Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 17 ta' Jannar 2024
(OR. en)

5520/24

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0004(NLE)

FISC 5
ECOFIN 57
ENER 23

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	15 ta' Jannar 2024
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2024) 8 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL li tawtorizza lill-Polonja tapplika tnaqqis fir-rati ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2024) 8 final.

Mehmuż: COM(2024) 8 final

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 15.1.2024
COM(2024) 8 final

2024/0004 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza lill-Polonja tapplika tnaqqis fir-rati ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin

<u>MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI</u>

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

It-tassazzjoni tal-prodotti tal-enerġija u tal-elettriku fl-Unjoni Ewropea hija rregolata bid-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku[1] (id-"Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija" jew id-"Direttiva").

Skont l-Artikolu 19(1) tad-Direttiva, flimkien mad-dispożizzjonijiet stabbiliti b'mod partikolari fl-Artikoli 5, 15 u 17, il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'mod unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru sabiex jintroduċi aktar eżenzjonijiet jew tnaqqis fil-livell ta' tassazzjoni għal kunsiderazzjonijiet politiċi speċifiċi.

Bis-saħħa tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1197[2] tad-19 ta' Ġunju 2023, il-Polonja kienet awtorizzata tapplika rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam, u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin. Dik l-awtorizzazzjoni skadiet fit-30 ta' Ġunju 2023.

Il-Polonja qed tfittex awtorizzazzjoni biex tkompli tapplika tnaqqis temporanju tar-rati tat-taxxa nazzjonali għaż-żejt kombustibbli, għall-gass naturali, għall-faħam u għall-kokk użati bħala fjuwils għat-tisħin, taħt il-livelli minimi ta' tassazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 9 tad-Direttiva u fit-Tabella C tal-Anness I tad-Direttiva.

Il-perjodu ta' validità mitlub huwa limitat għal 6 xhur, li huwa fil-perjodu massimu permess mill-Artikolu 19(2) tad-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija.

Permezz ta' ittra bid-data tat-30 ta' Ġunju 2023, l-awtoritajiet Pollakki infurmaw lill-Kummissjoni li beħsiebhom ikomplu japplikaw il-miżura temporanja msemmija hawn fuq għal perjodu ulterjuri ta' 6 xhur, b'effett mill-1 ta' Lulju 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023. L-awtoritajiet Pollakki pprovdew informazzjoni addizzjonali fit-8 ta' Settembru 2023, kif ukoll fil-5 u fit-13 ta' Ottubru 2023 rispettivament.

It-talba għal deroga tirrigwarda l-applikazzjoni ta' rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin.

L-awtoritajiet Pollakki indikaw li l-aġġornament annwali tar-rati minimi espressi f'muniti nazzjonali għall-Istati Membri li ma jkunux adottaw il-euro, meħtieġ abbażi tal-Artikolu 13 tad-Direttiva, flimkien mar-rata tal-kambju temporanjament għolja — u mhux favorevoli — tal-euro-zloty (EUR/PLN) fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru 2022, ikun jeħtieġ żieda fil-livelli ta' tassazzjoni applikabbli għall-prodotti kkonċernati[3].

Għalkemm minn dak iż-żmien, ir-rata tal-kambju taż-zloty reġgħet lura għal livell aktar favorevoli, ir-regoli stabbiliti skont l-Artikolu 13 ma jqisuhx dan, u għalhekk l-uniku mod biex il-Polonja żżomm livelli kostanti ta' tassazzjoni għall-prodotti tal-enerġija kkonċernati

[1] ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51-70.
[2] ĠU L 158, 21.6.2023, p. 71.
[3] Ir-rata tal-kambju applikabbli għall-2023, hija ta' PLN 4,8320 għal 1 EUR, filwaqt li għall-2022, kienet ta' PLN 4,5826, u għall-2024 se tkun ta' PLN 4,6123.

jkun permezz ta' talba għal deroga. Skont il-Polonja, mingħajr din id-deroga, ikun meħtieġ li jiżdiedu l-livelli ta' tassazzjoni applikabbli għal dawk il-prodotti.

L-objettiv tat-talba Pollakka huwa li ttaffi l-impatt negattiv li potenzjalment jirriżulta mill-aġġustament skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija, billi r-rati tat-taxxa nazzjonali rilevanti jinżammu fil-livelli kurrenti tagħhom, taħt il-livelli minimi rilevanti ta' tassazzjoni stabbiliti fid-Direttiva. Dan jikkorrispondi għal tnaqqis fir-rati tat-taxxa nazzjonali espressi f'euro meta mqabbla mar-rati minimi, li jirriżulta mid-differenza fir-rata tal-kambju tal-EUR/PLN wara l-aġġustament annwali mwettaq f'konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva. Din iż-żamma tar-rati nazzjonali kurrenti tapplika wkoll għal prodotti oħra maħsuba għal finijiet ta' tisħin skont it-tifsira tal-Artikolu 2(3) tal-istess Direttiva.

Skont l-awtoritajiet Pollakki, is-sitwazzjoni soċjali u ekonomika ġġenerata minn inflazzjoni għolja kif ukoll iż-żieda fil-prezzijiet tal-prodotti tal-enerġija għadhom joħolqu problema serja għas-soċjetà Pollakka.

Minbarra l-miżuri l-oħra adottati[4], il-Polonja enfasizzat l-importanza ta' din id-deroga minħabba l-impatt negattiv li jirriżulta miż-żieda qawwija fil-prezz tal-bejgħ tal-enerġija, li hija waħda mill-konsegwenzi tal-invażjoni Russa fl-Ukrajna. Minbarra l-inflazzjoni bla kontroll, l-awtoritajiet Pollakki enfasizzaw li din is-sitwazzjoni taffettwa direttament kemm lill-unitajiet domestiċi kif ukoll lill-kumpaniji.

F'dak ir-rigward, il-Polonja speċifikat li dan it-tnaqqis fir-rata tad-dazju tas-sisa huwa disponibbli għall-konsumaturi kollha li jixtru prodotti tal-enerġija koperti mit-talba għal deroga[5]. Għal dan l-għan, l-awtoritajiet Pollakki pprovdew it-tabella ta' hawn taħt li tippreżenta x-xejra kumplessiva tal-konsum[6] ta' dawk il-prodotti tal-enerġija.

[4] Bħala parti mill-azzjonijiet meħuda fl-2022, il-Polonja adottat pakkett leġiżlattiv (l-hekk imsejħa Tarka kontra l-Inflazzjoni) imfassal biex jimminimizza l-impatt negattiv imġarrab mill-inflazzjoni. F'dan ir-rigward, il-Polonja introduċiet għajnuna fil-forma ta' tnaqqis fir-rati tad-dazju tas-sisa għal ċerti fjuwils tal-magni, żejt ħafif għat-tisħin u l-elettriku, imnaqqsa għall-valuri minimi tal-UE. Dan il-pakkett temporanju ta' leġiżlazzjoni waqaf japplika fl-1 ta' Jannar 2023.
L-awtoritajiet Pollakki semmew ukoll li l-Artikolu 15(1)(h) tad-Direttiva ġie implimentat parzjalment fil-leġiżlazzjoni Pollakka (jiġifieri l-prodotti tal-faħam u tal-gass — li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2705 00 00, 2711 11 00, 2711 21 00 u 2711 29 00 — użati għal skopijiet ta' tisħin mid-djar u minn ċerti utenti speċifiċi oħra, huma eżentati mid-dazju tas-sisa).

[5] Skont l-istimi nazzjonali, l-għadd ta' benefiċjarji diretti ġie kkalkolat għal madwar 6100 kontribwent fil-Polonja, fil-biċċa l-kbira intraprendituri (inkluż kważi 5600 kontribwent li jissottomettu dikjarazzjonijiet dwar il-prodotti tal-faħam).

[6] *Data* estratta mill-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika (ara, f'dan is-sens: https://stat.gov.pl/wyszukiwarka/?query=tag:zu%C5%BCycie+w%C4%99gla+kamiennego).

Ċart 1 – Konsum tal-prodotti tal-enerġija (2006–2021)[7]

Sena	Faħam (f'eluf ta' tunnellati)	Gass naturali (TJ)	Żejt kombustibbli (f'eluf ta' tunnellati)
2006	83,483	493,544	1,750
2007	84,230	499,571	1,711
2008	80,323	505,922	1,609
2009	73,842	488,179	1,615
2010	81,979	519,923	1,587
2011	79,108	515,162	1,403
2012	75,165	552,579	1,171
2013	77,300	560,164	876
2014	72,768	542,598	795
2015	72,283	553,964	1,056
2016	74,176	592,114	1,049
2017	74,637	628,517	924
2018	74,232	660,336	813
2019	68,302	691,543	785
2020	62,404	694,653	802
2021	69,621	741,000	889

Iċ-ċart ta' hawn fuq turi li bejn l-2006 u l-2010, il-konsum tal-faħam baqa' relattivament stabbli, filwaqt li mill-2010, minkejja xi fluttwazzjonijiet, jidher li kien hemm tnaqqis. Fl-2021, madankollu, kien hemm xi rkupru u l-konsum tal-faħam żdied meta mqabbel mal-2020.

Analiżi tad-*data* mill-2006 sal-2021 turi xejra 'l fuq fil-konsum tal-gass naturali. B'mod kumplessiv, kien hemm żieda fil-konsum tal-gass naturali.

L-awtoritajiet Pollakki saħqu li bejn l-2006 u l-2021, kien hemm tnaqqis fil-konsum taż-żejt kombustibbli. Huma żiedu wkoll li, għalkemm kien hemm xejra ġenerali 'l isfel, kien hemm żieda żgħira fl-2015 u fl-2021.

Skont l-istimi mill-Forum dwar l-Enerġija[8], il-konsum tal-faħam fl-2022 kien ta' madwar 66,000,000 tunnellata, li jirrappreżenta tnaqqis ta' madwar 4,000,000 tunnellata meta mqabbel

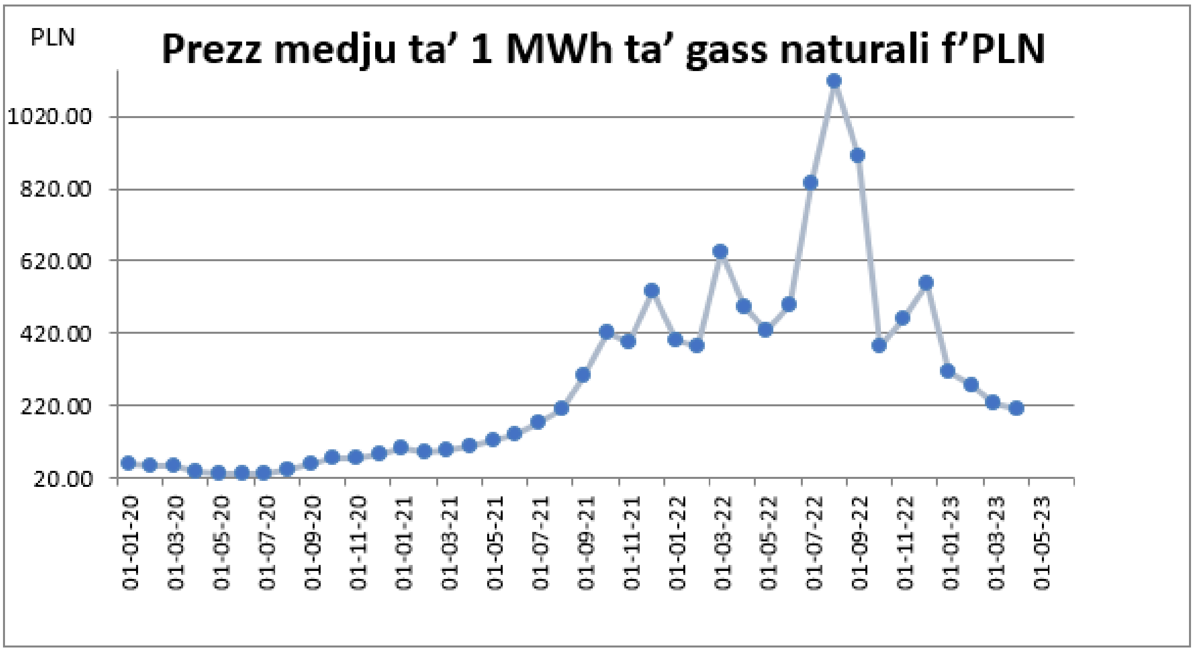
[7] Id-*data* għall-2022 se tiġi ppubblikata biss fl-20 ta' Diċembru 2023. L-awtoritajiet Pollakki enfasizzaw ukoll li l-kategoriji/is-setturi tal-konsum indikati mill-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika għal prodotti individwali ma għandhomx għalfejn ikunu l-istess bħall-kategoriji tal-konsum li huma soġġetti għal dazju tas-sisa effettiv (eż. il-lista tal-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika tinkludi l-gass naturali użat mill-unitajiet domestiċi, filwaqt li abbażi tar-regolamenti dwar is-sisa, il-konsum huwa eżentat mid-dazju tas-sisa).

mas-sena ta' qabel. Dan jindika kontinwazzjoni tax-xejra ġenerali 'l isfel osservata f'dawn l-aħħar snin.

L-awtoritajiet Pollakki żiedu wkoll li x-xiri tal-gass minn barra l-pajjiż biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tal-konsumaturi fil-Polonja fl-2022, li jammonta għal 154,5 TWh (556.200 Tj), ġie ssupplimentat mill-gass minn sorsi domestiċi li jammonta għal 39,8 TWh (143,280 Tj). Il-provvisti totali tal-gass minn barra l-pajjiż fl-2022 kienu jinkludu l-importazzjonijiet u x-xiri intra-UE. B'kollox, ix-xiri tal-gass għall-ħtiġijiet tal-konsumaturi fil-Polonja fl-2022 ammonta għal 699,480 Tj[9]. Bl-użu tal-istess sors ta' informazzjoni, il-Polonja nnotat li fl-2021, ix-xiri tal-gass ammonta għal 831,960 Tj u fl-2020 għal 768,960 Tj. B'referenza għad-*data* fit-tabella, il-Polonja nnotat li x-xejra 'l fuq tas-snin preċedenti hija mistennija tkompli.

Biex juru ż-żieda fil-prezz, l-awtoritajiet Pollakki pprovdew iċ-ċart ta' hawn taħt (Ċart 2) li turi l-prezz medju għall-gass naturali minn Jannar 2020 sa Mejju 2023.

Ċart 2 – Prezz medju għall-gass naturali (2020-2023)[10]



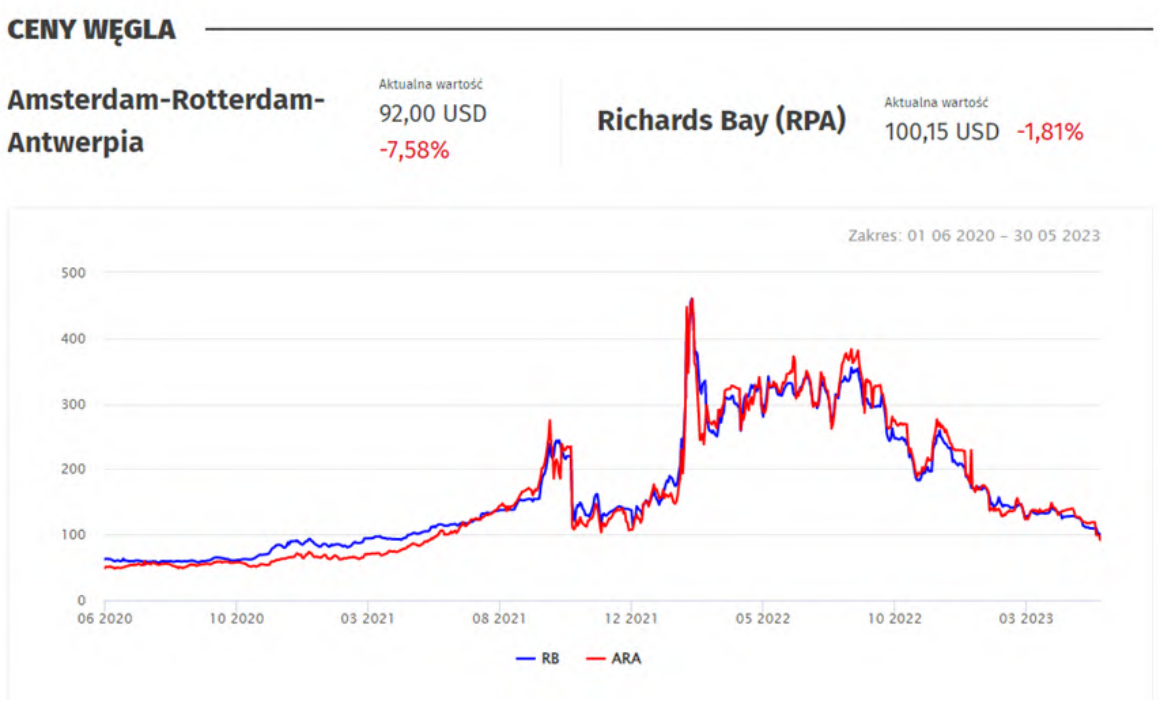
Iċ-ċart ta' hawn taħt (Ċart 3), ipprovduta wkoll mill-awtoritajiet Pollakki, turi x-xejriet fil-prezzijiet storiċi tal-faħam u tal-gass naturali fis-swieq bl-ingrossa rispettivi, inkluż iż-żieda fil-prezzijiet fl-2022 marbuta mal-effetti tal-aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.

8 Ara, f'dan is-sens: https://nettg.pl/gornictwo/196416/gornictwo-wegiel-do-polski-plynal-wartkim-strumieniem

9 Ara wkoll: https://www.ure.gov.pl/pl/paliwa-gazowe/charakterystyka-rynku/11092,2022.html

10 *Data* estratta mill-Borża tal-Enerġija Pollakka (POLPX).

Ċart 3 – Prezz spot tal-faħam u tal-gass naturali f'USD (2020-2023)[11]



Barra minn hekk, l-awtoritajiet Pollakki pprovdew ukoll il-prezzijiet bl-ingrossa (2020-2023)[12] taż-żejt kombustibbli li jidhru fit-tabella ta' hawn taħt (Ċart 4).

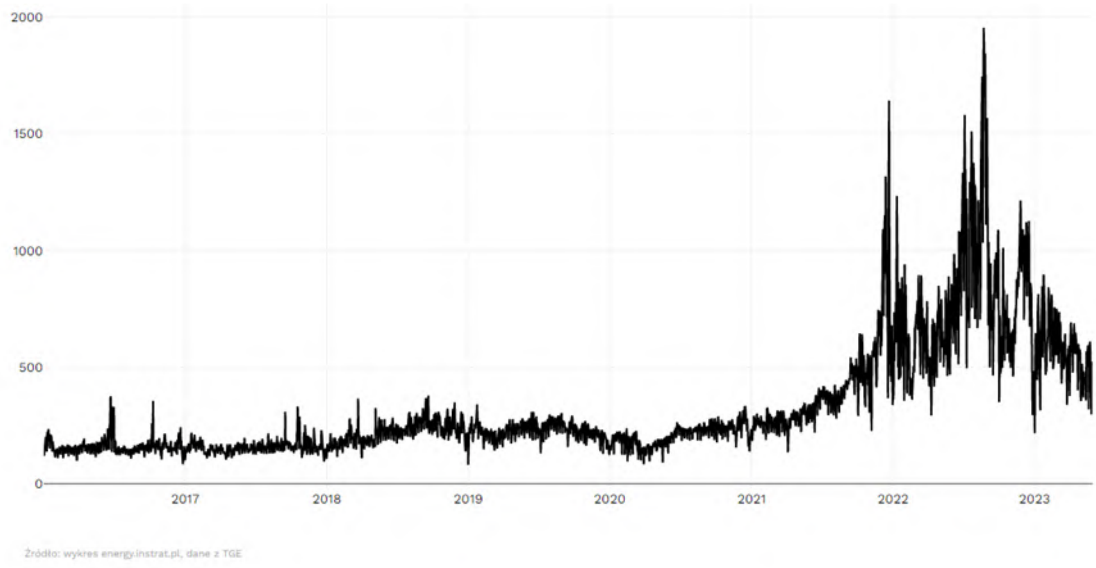
Ċart 4 – Prezzijiet bl-ingrossa għaż-żejt kombustibbli (2020-2023)

11 *Data* bbażata fuq is-swieq ta' Amsterdam-Rotterdam-Antwerp (ARA) u ta' Richards Bay (l-Afrika t'Isfel); https://www.wnp.pl/gornictwo/notowania/ceny_wegla/, Ġunju 2023
Ceny węgla – prezz tal-faħam; aktualna wartość – valur attwali; zakres – kamp ta' applikazzjoni/perjodu]

12 Abbażi tad-*data* dwar il-prezzijiet bl-ingrossa ta' ORLEN.

Fl-aħħar nett, l-awtoritajiet Pollakki ppreżentaw il-prezzijiet tal-enerġija ta' kuljum fuq il-Borża tal-Enerġija Pollakka (POLPX) fiċ-ċart ta' hawn taħt (Ċart 5).

Ċart 5 – Prezzijiet tal-Enerġija ta' Kuljum (2016–2023)



Fir-rigward tal-livelli tat-taxxa dwar il-prodotti kkonċernati, l-awtoritajiet Pollakki pprovdew it-tabella ta' hawn taħt (Tabella A) li tqabbel il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif applikabbli skont id-Direttiva għal kull prodott kopert mit-talba tagħhom, flimkien mar-rati korrispondenti attwalment fis-seħħ fil-Polonja (Jannar 2023). F'dan ir-rigward, huma enfasizzaw li r-rati tad-dazju tas-sisa fuq il-fjuwils għat-tisħin japplikaw mingħajr distinzjoni kemm għall-klijenti mhux kummerċjalikif ukoll dawk kummerċjali.

Tabella A

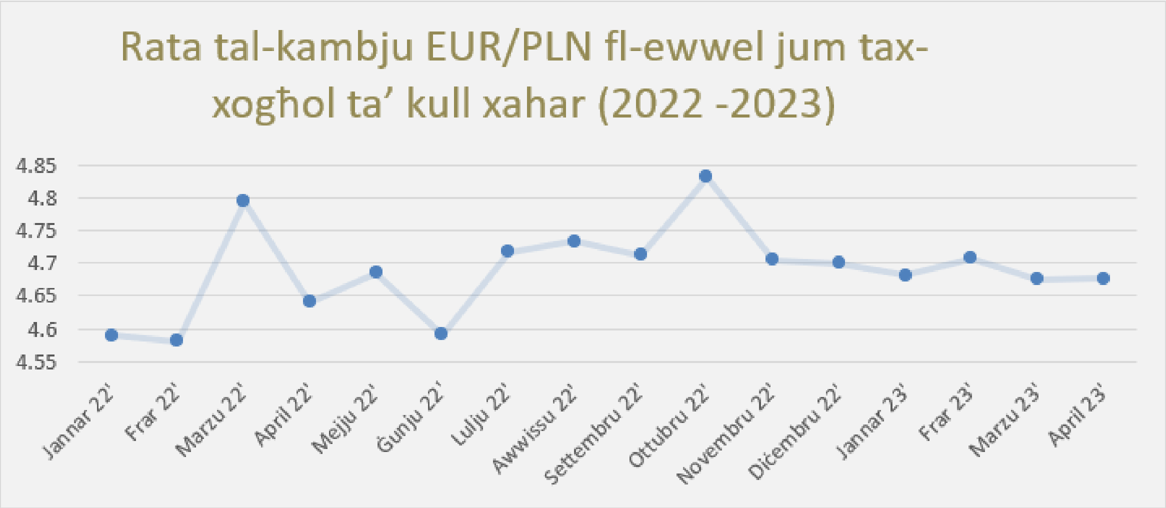
Prodott tal-enerġija	Valuri minimi tal-UE (EUR)	EUR/PLN (2023)	Valuri minimi tal-UE fl-2023 (PLN)	Dazju tas-sisa fl-2022 (PLN)	Dazju tas-sisa fl-2023 mingħajr ma tinbidel ir-rata tad-dazju tas-sisa (EUR)	Differenza bejn il-valuri minimi tal-UE u t-tassazzjoni attwali (PLN)	Differenza bejn il-valuri minimi tal-UE u t-tassazzjoni attwali (EUR)	Bidla tal-valuri minimi tal-UE fir-rigward tat-tassazzjoni attwali (%)
Żejt kombustibbli *(f'PLN għal kull 1 000 kg)*	15	4,832	72,48	69	14,2798	3,48	0,72	5,04
Gass naturali *(f'PLN għal kull gigajoule tal-valur kalorifiku gross)*	0,3	4,832	1,45	1,38	0,2856	0,07	0,01	5,04
Faħam u kokk *(f'PLN għal kull gigajoule tal-valur kalorifiku gross)*	0,3	4,832	1,45	1,38	0,2856	0,07	0,01	5,04

Fid-dawl tat-tabella ta' hawn fuq, skont l-awtoritajiet Pollakki, id-differenza bejn il-livelli minimi ta' tassazzjoni kif stabbiliti fid-Direttiva u r-rati Pollakki, tikkorrispondi għal 5,04 %, għall-prodotti kollha tal-enerġija koperti mit-talba tagħhom.

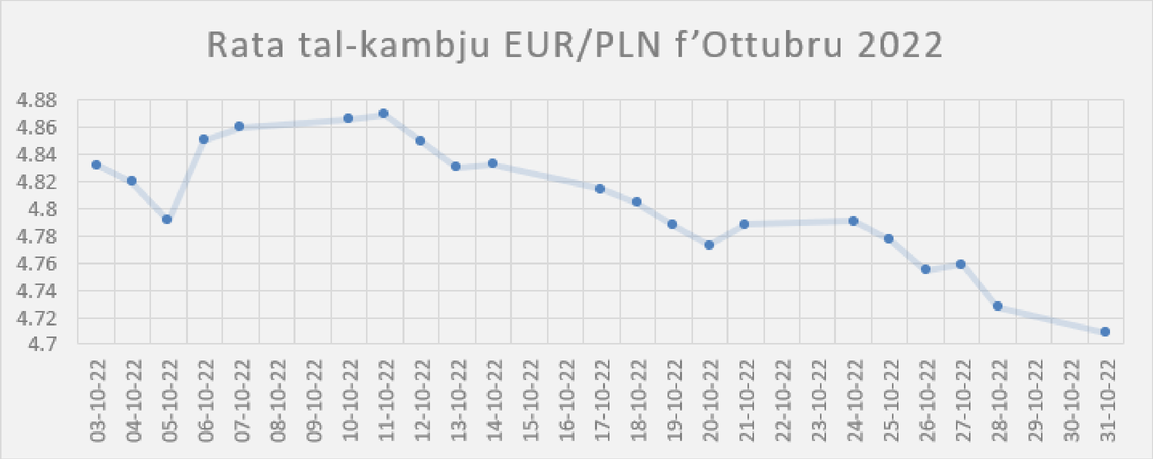
Skont il-Polonja, id-dazju tas-sisa jidher li huwa l-komponent tal-prezz li fuqu huwa possibbli li jsir intervent fuq terminu qasir, biex jittaffew l-effetti mhux mixtieqa tal-aġġustament annwali mwettaq f'konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva.

Biex jappoġġaw it-talba tagħhom, l-awtoritajiet Pollakki pprovdew iċ-ċarts ta' hawn taħt lill-Kummissjoni, li jippreżentaw (i) ir-rata tal-kambju kif applikabbli fl-ewwel jum tax-xogħol ta' kull xahar minn Jannar 2022 sa April 2023 (Ċart 6); (ii) il-flutwazzjonijiet fir-rata tal-kambju f'Ottubru 2022 (Ċart 7); u (iii) ir-rata tal-kambju medja fix-xahar għall-2022 (Ċart 8).

Ċart 6 – Rata tal-kambju EUR/PLN fl-ewwel jum tax-xogħol ta' kull xahar (2022-2023)



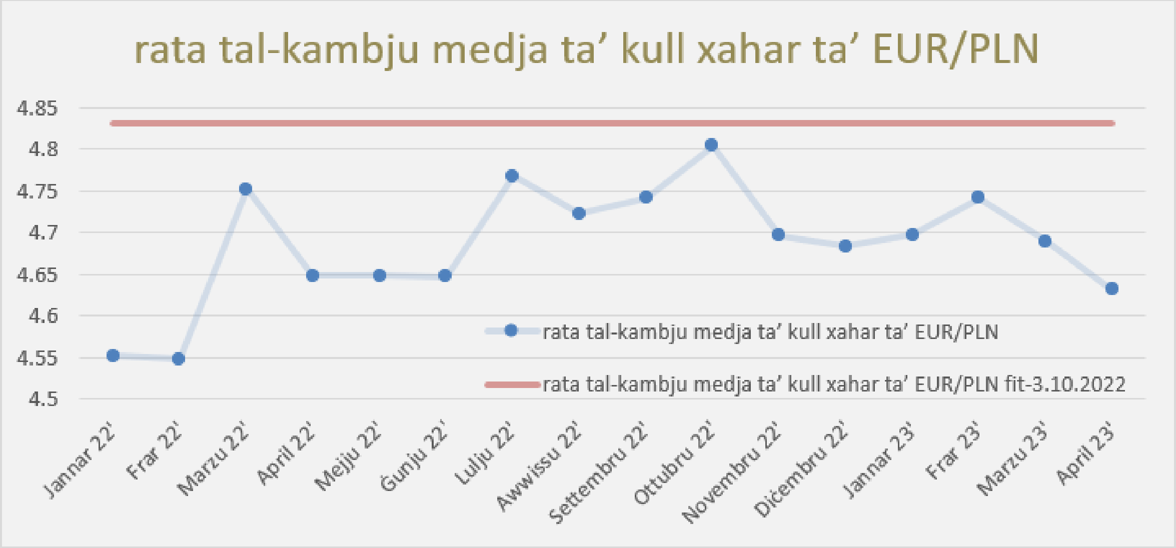
Ċart 7 – Rata tal-kambju EUR/PLN f'Ottubru (2022)



Abbażi taċ-ċart ta' hawn fuq, l-awtoritajiet Pollakki enfasizzaw li wara li laħqet il-quċċata fil-11 ta' Ottubru 2022, ir-rata tal-kambju EUR/PLN bdiet tonqos progressivament.

Bl-istess mod, enfasizzaw ukoll li, abbażi tat-tabella ta' hawn taħt, ir-rata tal-kambju bid-data ta' Ottubru 2022 kienet l-ogħla fl-2022.

Ċart 8 – Rata tal-kambju medja ta’ kull xahar ta’ EUR/PLN (2022-2023)



Fid-dawl tal-informazzjoni ppreżentata fiċ-ċarts ta’ hawn fuq, l-awtoritajiet Pollakki enfasizzaw li l-użu ta’ Ottubru 2022[13] bħala referenza għall-aġġustament annwali, f’konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva, kellu impatt negattiv, speċjalment fid-dawl tal-fluttwazzjoni tal-munita Pollakka. Skont l-awtoritajiet Pollakki, dan l-aġġustament ma jqisx id-dinamika tal-bidliet ekonomiċi, u l-fluttwazzjonijiet fir-rata tal-kambju fil-perjodu minn Ottubru ta’ sena partikolari sal-aħħar ta’ Settembru tas-sena ta’ wara huma irrilevanti. Biex jagħtu aktar evidenza ta’ dan l-effett negattiv, huma ppreżentaw l-eżempju ta’ hawn taħt (Tabella B) li jenfasizza li r-rati tad-dazju tas-sisa għall-prodotti tal-enerġija koperti mit-talba tagħhom kienu jkunu fil-livelli minimi, kif stabbilit fid-Direttiva, kieku l-aġġustament annwali kien ibbażat fuq ir-rata tal-kambju kif kienet f’Jannar 2022.

13 Fl-ewwel jum tax-xogħol ta’ Ottubru 2022, il-valur imsemmi kien l-ogħla għas-sena 2022 u ammonta għal PLN 4,832 għall-euro.

Tabella B

Prodotti tal-enerġija koperti mit-talba	Livelli minimi ta' tassazzjoni tal-UE (f'euro)	Rata tad-dazju tas-sisa (fi zloty Pollakk)	Rata tat-taxxa bbażata fuq ir-rata medja tal-kambju fix-xahar ta' EUR/PLN f'Jannar 2022	Rata 2023
Faħam u kokk *(għal kull gigajoule tal-valur kalorifiku gross)*	0,3	1,38	0,3 * 4,55 ≈ 1,37	Ma hemmx bżonn tibdil
Gass naturali *(għal kull gigajoule tal-valur kalorifiku gross)*	0,3	1,38	0.3 * 4,55 ≈ 1,37	Ma hemmx bżonn tibdil
Żejt kombustibbli (għal kull 1 000 kg)	15	69	15 * 4,55 ≈ 68	Ma hemmx bżonn tibdil

Minħabba l-fatt li r-rata tal-kambju PLN/EUR ta' PLN 4,8320 applikabbli fl-2023 (fl-2022, din ir-rata kienet ta' PLN 4,5826, u għall-2024 se terġa' lura għal livell ta' PLN 4,6123), u biex jinżammu l-livelli minimi meħtieġa tal-UE stabbiliti fid-Direttiva, il-Polonja jidhrilha li kienet tkun meħtieġa żieda fir-rati applikabbli tad-dazju tas-sisa fuq il-prodotti tal-enerġija msemmija hawn fuq. Għalhekk, jidher li d-deroga hija meħtieġa skont l-awtoritajiet Pollakki.

L-awtoritajiet Pollakki dehrilhom li kien diffiċli li jiġi stmat l-effett fuq il-baġit tal-bidla fir-rati tad-dazju tas-sisa fuq il-prodotti tal-enerġija koperti. Madankollu, huma kkonfermaw li peress li l-korrezzjoni tar-rati hija minuri, ma għandux ikollha impatt sinifikanti fuq id-dħul mill-baġit, speċjalment peress li l-prezzijiet għoljin tal-vetturi tal-enerġija jiġġeneraw dħul baġitarju ogħla mill-VAT[14].

In-nefqa baġitarja għall-perjodu kopert mit-talba għal deroga hija stmata għal PLN 6,5 miljun (abbażi tad-*data* dwar il-konsum u l-introjtu tal-2022). It-tabella ta' hawn taħt (Tabella C),

[14] Skont l-istimi tagħhom, għar-riċevituri li ma jibbenefikawx mill-eżenzjonijiet mit-taxxa tas-sisa (il-biċċa l-kbira tal-entitajiet li jużaw il-faħam u l-gass naturali għal finijiet ta' tisħin huma eżentati mid-dazju tas-sisa, eż. l-unitajiet domestiċi jew in-negozji intensivi fl-użu tal-enerġija), il-bidla tfisser żieda fil-kostijiet: fil-każ taż-**żejt kombustibbli** b'madwar 0,4 PLN/kg (madwar 0,5 PLN/kg bil-VAT), fil-każ tal-**faħam** b'madwar 1,67 PLN/tunnellata (2 PLN/tunnellata bil-VAT), u fil-każ tal-**gass naturali** b'metan għoli tal-grupp E b'madwar 0,2 PLN/metru kubu (0,27 PLN/kg/m^3 inkluża l-VAT).

ipprovduta mill-awtoritajiet Pollakki, tippreżenta f'dan ir-rigward l-implikazzjonijiet baġitarji għal kull wieħed mill-prodotti tal-enerġija kkonċernati.

Tabella C

Prodott soġġett għas-sisa	Implikazzjonijiet baġitarji fir-rigward tad-dazju tas-sisa għall-perjodu ta' 6 xhur tal-2023 [f'miljuni ta' PLN]
Żejt kombustibbli u fjuwils oħra użati għat-tisħin	0,5
Gass naturali u fjuwils oħra tal-gass użati għat-tisħin	4,2
Faħam u kokk	1,8

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

L-Artikolu 19(1), l-ewwel subparagrafu tad-Direttiva jaqra kif ġej:

"*Flimkien ma' dawn id-dispożizzjonijiet msemmija fl-Artikoli ta' qabel, b'mod partikolari l-Artikolu 5, 15 u 17, il-Kunsill, li jaġixxi b'mod unanimu fuq xi proposta tal-Kummissjoni, jista' jawtorizza lil kwalunkwe Stat Membru biex jintroduċi iktar eżenzjonijiet u tnaqqis għall-konsiderazzjonijiet politiki speċifiċi.*".

L-Artikolu 13(1) tad-Direttiva jirrikjedi li għall-Istati Membri li ma adottawx il-euro, il-valur tal-euro f'muniti nazzjonali li għandu jiġi applikat mal-valur tal-livelli ta' tassazzjoni għandu jiġi ffissat darba fis-sena. Ir-rati li jridu jiġu applikati għandhom ikunu dawk miġjuba fl-ewwel jum ta' xogħol f'Ottubru u ppubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċċjali tal-Unjoni Ewropea* u għandhom jiġu fis-seħħ mill-1 ta' Jannar tas-sena kalendarja li jkun imiss.

L-Artikolu 13(2) tad-Direttiva jiddikjara li "*Stati Membri jistgħu iżommu l-ammonti ta' tassazzjoni fis-seħħ sa dak iż-żmien li fih isir l-aġġustament annwali kif imsemmi fil-paragrafu 1 jekk il-konverżjoni tal-ammonti tal-livell ta' tassazzjoni espressi fil-munita euro jirriżulta f'żieda ta' inqas minn 5 % jew EUR 5, liema jkun l-inqas ammont, fil-livell ta' tassazzjoni espressa fil-munita nazzjonali*".

Ir-rati nazzjonali Pollakki rilevanti, ikkonvertiti abbażi tal-Artikolu 13(1), huma ftit aktar mit-tolleranza ta' 5 % permessa skont l-Artikolu 13(2) tal-istess Direttiva. Billi jitolbu deroga biex jippermettu n-nuqqas ta' indiċjar tar-rati nazzjonali tagħhom, l-awtoritajiet Pollakki qed jitolbu żieda temporanja żgħira ħafna (anqas minn punt perċentwali wieħed) fil-livell ta' tolleranza applikabbli għall-aġġustament annwali tar-rati għal perjodu limitat.

Permezz tad-deroga mitluba, limitata fiż-żmien, l-awtoritajiet Pollakki għandhom l-intenzjoni li jtaffu l-impatt negattiv li jirriżulta minn żieda fil-livelli ta' tassazzjoni minħabba rata tal-kambju tal-euro għolja għall-euro-zloty (EUR/PLN), applikabbli minħabba l-Artikolu 13 tad-Direttiva. Dak it-tnaqqis jikkorrispondi għall-ammont li jirriżulta mid-differenza fir-rata tal-kambju wara l-aġġustament annwali mwettaq f'konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva.

Il-Polonja jidhrilha li l-miżura temporanja għandha ttaffi parzjalment il-piż soċjali u ekonomiku li l-konsumaturi Pollakki qegħdin jgħaddu minnu fil-kuntest ġeopolitiku attwali. L-awtoritajiet Pollakki indikaw li t-tnaqqis fit-taxxa jkun ta' benefiċċju anke għall-bejjiegħa tal-prodotti tal-enerġija koperti.

Il-possibilità li jinżamm dan it-tnaqqis fit-taxxa tista' tkun prevista skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva minħabba li l-għan tagħha huwa li tippermetti lill-Istati Membri jintroduċu aktar eżenzjonijiet jew tnaqqis għal kunsiderazzjonijiet speċifiċi tal-politika.

Il-perjodu limitat ta' validità ta' 6 xhur huwa fi ħdan il-perjodu massimu permess bl-Artikolu 19(2) tad-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija, li jistabbilixxi, għal dan it-tip ta' miżura, perjodu massimu ta' 6 snin, bil-possibbiltà ta' tiġdid.

Madankollu, id-deroga ma għandhiex timmina l-adozzjoni futura mill-Kunsill ta' att legali bbażat fuq proposta tal-Kummissjoni għall-emendar tad-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija[15].

Regoli dwar l-għajnuna mill-Istat

It-tnaqqis temporanju tat-taxxa previst mill-awtoritajiet Pollakki jaqa' taħt il-livelli minimi ta' tassazzjoni rilevanti kif stabbilit fid-Direttiva.

Din il-proposta hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe valutazzjoni tal-miżura Pollakka skont ir-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat. Barra minn hekk, il-proposta għal deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kunsill ma tippreġudikax l-obbligu tal-Istat Membru li jiżgura l-konformità mar-regoli dwar l-għajnuna mill-Istat.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Kull talba għal deroga skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija trid tiġi eżaminata mill-Kummissjoni filwaqt li jitqiesu: (i) il-funzjonament xieraq tas-suq intern; (ii) il-ħtieġa li tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta; (iii) u l-politiki tal-UE dwar is-saħħa, l-ambjent, l-enerġija u t-trasport.

Kif enfasizzaw l-awtoritajiet Pollakki, l-objettiv ta' dan it-tnaqqis fit-taxxa huwa li jittaffa parzjalment il-piż soċjali u ekonomiku li l-popolazzjoni Pollakka tiffaċċja f'każ ta' żieda fit-taxxa minħabba r-rata tal-kambju għolja tal-euro, flimkien ma' inflazzjoni bla kontroll li taffettwa kemm lill-unitajiet domestiċi kif ukoll lin-negozji, parzjalment minħabba ż-żieda reċenti fil-prezz li rriżultat mill-kunflitt fl-Ukrajna.

Bħala riżultat ta' din is-sitwazzjoni, it-tnaqqis temporanju x'aktarx li ma jaffettwax il-kummerċ intra-UE. Minħabba l-effetti u d-durata limitati tagħha, il-miżura mitluba ma għandhiex ixxekkel il-kompetizzjoni jew tfixkel il-funzjonament tas-suq intern.

Kif enfasizzat fil-Komunikazzjoni RePowerEU[16], filwaqt li tagħmel enfasi fuq l-unitajiet domestiċi u n-negozji vulnerabbli, il-Kummissjoni tistieden lill-Istati Membri jadottaw miżuri li jinċentivaw l-iffrankar tal-enerġija u jnaqqsu l-konsum tal-fjuwils fossili. Madankollu,

---

[15] Il-Proposta għal direttiva tal-Kunsill li tirriforma l-istruttura tal-Unjoni dwar tassazzjoni fuq prodotti tal-enerġija u l-elettriku (riformulazzjoni), 14.7.2021, 563 final 2021/0213 (CNS).

[16] Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni "*REPowerEU: Azzjoni Ewropea Konġunta għal enerġija aktar affordabbli, sikura u sostenibbli*", (COM(2022) 108 final, 8.3.2022).

minħabba d-durata qasira tagħha u ċ-ċirkostanzi eċċezzjonali kurrenti marbuta mas-sitwazzjoni ġeopolitika, id-deroga mitluba tidher xierqa u proporzjonata. Il-miżura tqis ukoll il-ħtieġa li jiġu bbilanċjati l-objettivi ta' politika speċifiċi elenkati fl-Artikolu 19 tad-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija, u b'mod partikolari l-politika ambjentali tal-UE, bil-ħtieġa essenzjali li tiġi żgurata l-affordabbiltà tal-enerġija għan-negozji u għall-unitajiet domestiċi.

F'dawn iċ-ċirkostanzi u minħabba li l-miżura hija temporanja u limitata fil-kamp ta' applikazzjoni, jixraq li tingħata l-awtorizzazzjoni kif mitlub.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Bażi ġuridika**

L-Artikolu 19 tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE.

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-qasam tat-tassazzjoni indiretta kopert mill-Artikolu 113 tat-TFUE fih innifsu ma jaqax taħt il-kompetenza esklużiva tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Artikolu 3 tat-TFUE.

Madankollu, skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE, il-Kunsill ingħata kompetenza esklużiva, bħala kwistjoni ta' liġi sekondarja, biex jawtorizza lil Stat Membru jintroduċi aktar eżenzjonijiet jew tnaqqis skont it-tifsira ta' dik id-dispożizzjoni. Għalhekk, l-Istati Membri ma jistgħux jieħdu post il-Kunsill. Għaldaqstant, il-prinċipju ta' sussidjarjetà ma huwiex applikabbli għal din id-deċiżjoni ta' implimentazzjoni. Fi kwalunkwe każ, peress li dan l-att mhuwiex abbozz ta' att leġiżlattiv, ma għandux jiġi trażmess lill-parlamenti nazzjonali skont il-Protokoll Nru 2 tat-Trattati għal rieżami ta' konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tirrispetta l-prinċipju tal-proporzjonalità.
It-tnaqqis tat-taxxa ma jaqbiżx dak li huwa meħtieġ biex jintlaħaq l-objettiv inkwistjoni.
It-tnaqqis tat-taxxa huwa applikabbli matul perjodu limitat ta' żmien ta' 6 xhur.

- **Għażla tal-istrument**

L-istrument propost huwa Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill.
L-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE jipprevedi din it-tip ta' miżura biss.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Il-miżura ma tirrikjedix l-evalwazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Din il-proposta hija bbażata fuq talba magħmula mill-Polonja u tikkonċerna lil dan l-Istat Membru biss.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Ma kienx hemm bżonn ta' għarfien espert estern.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Din il-proposta tikkonċerna awtorizzazzjoni għal Stat Membru individwali fuq talba tiegħu stess u ma tirrikjedix valutazzjoni tal-impatt.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Il-miżura ma tipprevedix simplifikazzjoni.
Din hija r-riżultat ta' talba li għamlet il-Polonja u tikkonċerna lil dan l-Istat Membru biss.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-miżura ma tħalli l-ebda impatt fuq id-drittijiet fundamentali.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-miżura ma timponi ebda piż finanzjarju jew amministrattiv fuq l-Unjoni Ewropea. Għalhekk, il-proposta ma għandha l-ebda impatt fuq il-baġit tal-Unjoni.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Mhux meħtieġ pjan ta' implimentazzjoni. Il-proposta tikkonċerna awtorizzazzjoni għal tnaqqis fit-taxxa mogħtija lil Stat Membru individwali fuq talba tiegħu stess. Din hija pprovduta għal perjodu limitat ta' 6 xhur.

Ir-rati tat-taxxa applikabbli se jkunu anqas mil-livelli minimi ta' tassazzjoni stabbiliti bid-Direttiva dwar it-Tassazzjoni fuq l-Enerġija (l-Artikolu 9).

Il-miżura tista' tiġi evalwata f'każ li jintalab tiġdid wara li l-perjodu ta' validità jkun skada.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

Il-proposta ma tirrikjedix dokumenti ta' spjegazzjoni dwar it-traspożizzjoni.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikolu 1 jistipula li l-Polonja se titħalla tapplika rati mnaqqsa ta' tassazzjoni fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin, taħt il-livelli minimi ta' tassazzjoni.

L-Artikolu 2 jistipula li l-awtorizzazzjoni mitluba tingħata sa 6 xhur, kif mitlub mill-Polonja, fil-perjodu massimu ta' 6 snin permess mid-Direttiva.

2024/0004 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza lill-Polonja tapplika tnaqqis fir-rati ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku[17], u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Bis-saħħa tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1197[18], il-Polonja kienet awtorizzata tapplika rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin, f'konformità mal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE. Dik l-awtorizzazzjoni skadiet fit-30 ta' Ġunju 2023.

(2) Permezz tal-ittra tat-30 ta' Ġunju 2023, il-Polonja talbet awtorizzazzjoni biex tkompli tapplika rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam, u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin, skont l-Artikolu 19 tad-Direttiva 2003/96/KE. Aktar informazzjoni u kjarifiki b'appoġġ għat-talba ġew ipprovduti mill-awtoritajiet Pollakki fit-8 ta' Settembru 2023, u fil-5 u fit-13 ta' Ottubru 2023. L-awtorizzazzjoni ntalbet għal perjodu ta' 6 xhur li jibda mill-1 ta' Lulju 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023.

(3) Skont l-awtoritajiet Pollakki, l-applikazzjoni ta' rata tat-taxxa mnaqqsa għandha l-għan li ttaffi l-impatt negattiv li kien ikun ikkawżat minħabba żieda fil-livelli ta' tassazzjoni minħabba rata tal-kambju għolja bejn il-euro u ż-złoty, f'konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2003/96/KE. Dak it-tnaqqis jikkorrispondi għall-ammont li jirriżulta mid-differenza fir-rata tal-kambju taż-żewġ muniti wara l-aġġustament annwali mwettaq f'konformità mal-Artikolu 13 ta' dik id-Direttiva. Dak it-tnaqqis jagħmel ir-rati tat-taxxa applikabbli taħt il-livelli minimi rilevanti ta' tassazzjoni msemmija fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/96/KE.

(4) L-awtorizzazzjoni mitluba aktarx mhux se toħloq distorsjoni tal-kompetizzjoni jew tfixkel il-funzjonament xieraq tas-suq intern. Minħabba d-durata qasira tagħha u ċ-ċirkostanzi eċċezzjonali marbuta mas-sitwazzjoni ġeopolitika, l-awtorizzazzjoni mitluba titqies adegwata u proporzjonata. L-awtorizzazzjoni tibbilanċja l-kunsiderazzjonijiet ta' politika speċifiċi msemmija fl-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2003/96/KE, u b'mod partikolari l-politika ambjentali tal-Unjoni, bil-ħtieġa li tiġi żgurata l-affordabbiltà tal-enerġija għan-negozji u għall-unitajiet domestiċi. It-tnaqqis fit-taxxa jikkumpensa parzjalment iż-żieda fil-kostijiet tal-enerġija u ma huwiex kumulattiv ma' xi tip ieħor ta' tnaqqis fit-taxxa.

[17] ĠU L 283, 31.10.2003, p. 51.
[18] ĠU L 158, 21.6.2023, p. 71.

(5) Għalhekk, jenħtieġ li l-Polonja tkun awtorizzata tkompli tapplika rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibblil, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin, kif mitlub.

(6) F'konformità mal-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2003/96/KE, kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt dik id-dispożizzjoni għandu jkollha żmien limitat. Madankollu, biex ma jiddgħajfux l-iżviluppi ġenerali futuri tal-qafas legali eżistenti, huwa xieraq li jiġi stabbilit li, jekk il-Kunsill li jkun qed jaġixxi abbażi tal-Artikolu 113 jew kwalunkwe dispożizzjoni rilevanti oħra tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jintroduċi sistema ġenerali modifikata għat-tassazzjoni tal-prodotti tal-enerġija u l-elettriku li għalihom ma tkunx tista' tiġi adattata din l-awtorizzazzjoni, jenħtieġ li din l-awtorizzazzjoni tieqaf tapplika fil-jum li fih dawk ir-regoli ġenerali jsiru applikabbli.

(7) Sabiex jiġi żgurat li l-effetti negattivi għall-konsumaturi tal-prodotti tal-enerġija jiġu indirizzati bla xkiel, jenħtieġ li jiġi żgurat li l-Polonja tkun tista' tapplika t-tnaqqis fit-taxxa, kif mitlub, b'effett mill-1 ta' Lulju 2023.

(8) Din id-Deċiżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni dwar l-għajnuna mill-Istat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Polonja hija awtorizzata tapplika rati mnaqqsa ta' dazju tas-sisa fuq iż-żejt kombustibbli, il-gass naturali, il-faħam u l-kokk, użati bħala fjuwils għat-tisħin, taħt il-livelli minimi rilevanti ta' tassazzjoni msemmija fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2003/96/KE.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023.

Madankollu, jekk il-Kunsill li jkun qiegħed jaġixxi abbażi tal-Artikolu 113 jew ta' kwalunkwe dispożizzjoni oħra rilevanti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jintroduċi sistema ġenerali modifikata għat-tassazzjoni tal-prodotti tal-enerġija u l-elettriku li għalihom l-awtorizzazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 1 ta' din id-Deċiżjoni ma tkunx adattata, din id-Deċiżjoni għandha tieqaf tapplika fil-jum li fih dik is-sistema ssir applikabbli.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Polonja.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President